



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 18 stycznia 2022 r.  
(OR. en)

5426/22

LIMITE

ESPACE 2  
TRANS 27  
EU-GNSS 2  
MAR 12  
AVIATION 9  
RELEX 49  
CSC 20

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2022/0005 (NLE)

---

---

## WNIOSEK

---

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	14 stycznia 2022 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2022) 9 final
Dotyczy:	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie przedłużenia Umowy w sprawie promowania, użytkowania i świadczenia usług systemów nawigacji satelitarnej Galileo i GPS oraz powiązanych z nimi aplikacji między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi a Stanami Zjednoczonymi Ameryki

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2022) 9 final.

---

Zał.: COM(2022) 9 final



Bruksela, dnia 14.1.2022 r.  
COM(2022) 9 final

2022/0005 (NLE)

Wniosek

## **DECYZJA RADY**

**w sprawie przedłużenia Umowy w sprawie promowania, użytkowania i świadczenia usług systemów nawigacji satelitarnej Galileo i GPS oraz powiązanych z nimi aplikacji między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi a Stanami Zjednoczonymi Ameryki**

## UZASADNIENIE

### 1. KONTEKST WNIOSKU

#### • **Przyczyny i cele wniosku**

„Umowa w sprawie promowania, użytkowania i świadczenia usług systemów nawigacji satelitarnej Galileo i GPS (globalny system pozycjonowania) oraz powiązanych z nimi aplikacji między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Stanami Zjednoczonymi Ameryki, z drugiej strony<sup>1</sup>” (zwana dalej umową), została zawarta w 2004 r. Umowa weszła w życie w 2011 r., po ratyfikacji przez Stany Zjednoczone, UE i jej wszystkie państwa członkowskie.

Celem umowy jest stworzenie ram dla współpracy między stronami w zakresie promowania, dostarczania i użytkowania cywilnych sygnałów i usług związanych z nawigacją i synchronizacją GPS i Galileo, usług o wartości dodanej, usług rozszerzonych oraz towarów związanych z nawigacją globalną i synchronizacją.

Art. 20 ust. 5 umowy stanowi, że „Niniejsza Umowa pozostaje w mocy przez okres dziesięciu lat. Przynajmniej na trzy miesiące przed upływem pierwotnego okresu dziesięciu lat Strony informują się nawzajem o tym, czy zamierzają przedłużyć Umowę o kolejny okres wynoszący pięć lat”. Umowa wygaśnie w dniu 12 grudnia 2021 r.

W czerwcu 2021 r. Stany Zjednoczone zasygnalizowały zainteresowanie przedłużeniem umowy. We wrześniu Komisja odpowiedziała, że wystąpi do Rady Unii Europejskiej o upoważnienie do przedłużenia umowy.

Z oceny przeprowadzonej przez Komisję Europejską wyraźnie wynika, że umowa zapewnia przydatne ramy ułatwiające współpracę w zakresie nawigacji satelitarnej między UE a Stanami Zjednoczonymi, co prowadzi do wzajemnych korzyści.

Umowa ma zasadnicze znaczenie dla wzajemnego zrozumienia systemu nawigacji satelitarnej drugiej strony i ustanowienia priorytetowych obszarów wspólnego zainteresowania w zakresie współpracy międzynarodowej. Stanowi ona również użyteczne narzędzie oceny dotychczasowej współpracy i określenia przyszłych działań.

Przedłużenie umowy w celu kontynuacji aktywnej współpracy z USA w zakresie nawigacji satelitarnej leży w interesie UE.

#### • **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Niniejsza inicjatywa jest w pełni zgodna z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/696 z dnia 28 kwietnia 2021 r. ustanawiającym Unijny program kosmiczny i Agencję Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego oraz uchylającym rozporządzenia (UE) nr 912/2010, (UE) nr 1284/2013 i (UE) nr 377/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE.

Rozporządzenie (UE) 2021/696 stanowi:

— W motywie 67, że w celu optymalizacji korzystania ze świadczonych usług usługi świadczone przez Galileo i EGNOS powinny być kompatybilne i interoperacyjne między

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 348 z 31.12.2011, s. 3.

sobą, oraz w miarę możliwości z innymi systemami nawigacji satelitarnej, bez uszczerbku dla celu, jakim jest strategiczna autonomia Unii.

— W art. 48 ust. 2, że Galileo i EGNOS (europejski system nawigacji satelitarnej) oraz świadczone przez nie usługi są kompatybilne i interoperacyjne z innymi systemami nawigacji satelitarnej oraz z konwencjonalnymi środkami radionawigacji, jeżeli niezbędne wymogi dotyczące kompatybilności i interoperacyjności i ich warunki zostały określone w umowach międzynarodowych.

Do głównych celów umowy należą kompatybilność częstotliwości radiowych oraz interoperacyjność Galileo i GPS.

Współpraca międzynarodowa jest również kluczowym elementem strategii kosmicznej dla Europy, określonej w komunikacie Komisji z dnia 26 października 2016 r.<sup>2</sup>, który stanowi, że koordynując przeznaczenia częstotliwości na szczeblu europejskim i międzynarodowym, Komisja uwzględni szczególne wymogi systemów kosmicznych.

Europejskie systemy nawigacji satelitarnej (GNSS) stanowią ważny element polityki UE, której celem jest całkowita integracja infrastruktury transportu lądowego, morskiego i lotniczego po to, aby zapewnić bezpieczną, płynną, oszczędną i ekologiczną nawigację. Zawieranie umów o współpracy w zakresie nawigacji satelitarnej z państwami, które również rozwijają swoje własne systemy GNSS, w tym ze Stanami Zjednoczonymi, stanowi element międzynarodowej strategii Unii w zakresie GNSS.

Stany Zjednoczone są dla Galileo ważnym i najbliższym partnerem świadczącym usługi GNSS.

W niniejszym wniosku nie przewidziano przyznania Stanom Zjednoczonym prawa własności ani praw do podejmowania decyzji.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Wniosek uwzględni również nową agendę transatlantycką UE-USA na rzecz globalnych zmian, która jest istotna w tym kontekście, ponieważ zachęca Unię i Stany Zjednoczone do współpracy w zakresie technologii, handlu i norm.

## **2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ**

- **Podstawa prawna**

Art. 189 i art. 218 ust. 6 lit. a) ppkt (v) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości „wybór podstawy prawnej aktu Unii [...] musi opierać się na obiektywnych czynnikach, które mogą zostać poddane kontroli sądowej, a do których należą w szczególności cel i treść tego aktu”<sup>3</sup>.

Zgodnie z art. 189 ust. 1 TFUE „w celu wspierania postępu naukowo-technicznego, konkurencyjności przemysłowej i realizacji swoich polityk, Unia opracowuje europejską politykę przestrzeni kosmicznej. W tym celu Unia może promować wspólne inicjatywy,

<sup>2</sup> Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów – Strategia kosmiczna dla Europy (COM (2016) 705 z 26.10.2016.

<sup>3</sup> Na przykład sprawa C-263/14 Parlament Europejski przeciwko Radzie (umowa z Tanzanią w sprawie osób podejrzanych o piractwo) ECLI EU C 2016 435, pkt 43–44.

popierać badania i rozwój technologiczny i koordynować wysiłki niezbędne dla badania i wykorzystania przestrzeni kosmicznej”.

Umowa przyczynia się do tego zgodnie z jej art. 1, który stanowi, że „Celem [...] jest stworzenie ram dla współpracy pomiędzy Stronami w zakresie promowania, dostarczania i użytkowania cywilnych sygnałów i usług związanych z nawigacją i synchronizacją GPS i Galileo, usług o wartości dodanej, usług rozszerzonych oraz towarów związanych z nawigacją globalną i synchronizacją”. Ponadto „Strony zamierzają współpracować, dwustronnie oraz na forach wielostronnych, zgodnie z treścią niniejszej Umowy, w celu promowania i ułatwiania zastosowania wymienionych sygnałów, usług oraz sprzętu dla pokojowych potrzeb cywilnych, handlowych i naukowych, mając na uwadze wzajemne interesy w zakresie bezpieczeństwa”. Zgodnie z art. 216 ust. 1 TFUE, UE posiada uprawnienia do decydowania o przedłużeniu umowy w swoim imieniu, w celu osiągnięcia celów określonych w art. 189 TFUE.

Proceduralną podstawę prawną decyzji o przedłużeniu umowy w imieniu UE stanowi art. 218 ust. 6 lit. a) ppkt (v) TFUE. Komisja nie musi zwracać się do Rady o upoważnienie do negocjowania przedłużenia zgodnie z art. 218 ust. 2 TFUE. Art. 20 ust. 5 umowy nie przewiduje żadnych negocjacji, lecz jedynie przekazanie informacji.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Poszczególne państwa członkowskie nie są w stanie osiągnąć celów wniosku z następujących względów:

— Galileo jest własnością Unii, a koszty szacowane na kwotę kilkudziesięciu miliardów euro finansowane są jako europejska inicjatywa zarządzana przez Komisję w ramach polityki kosmicznej;

— Jedno państwo członkowskie nie może zarządzać systemem Galileo ani zapewnić jego usług. W związku z tym zakres umowy, która ma zostać rozszerzona, nie może ograniczać się do jednego państwa lub grupy państw członkowskich, ale musi dotyczyć Unii jako całości, a w przypadku niektórych aspektów ma nawet wpływ o zasięgu ogólnoswiatowym;

— Wiedza z zakresu przemysłu i techniki w sektorze kosmicznym jest rozproszona w wielu państwach członkowskich, ale nie ma państwa, które miałyby dostęp do całej wymaganej wiedzy. Bez podjęcia skoordynowanych działań i wymiany informacji wzrosłoby ryzyko uzgodnienia ze Stanami Zjednoczonymi rozwiązań, które nie byłyby optymalne.

Działanie Unii zapewni lepsze osiągnięcie celów wniosku z następujących względów:

— Infrastruktura systemu Galileo jest rozmieszczana na całym świecie, więc jego bezpieczeństwo będzie w dużej mierze zależało od wprowadzenia spójnych środków ochrony przez Unię i wszystkie państwa członkowskie w razie potrzeby przy wsparciu ze strony Stanów Zjednoczonych;

— Komisja jako zarządzający programem działający w imieniu Unii i zarazem właściciel systemu ma większe możliwości podejmowania wszelkich racjonalnych środków do osiągnięcia celów. Ich niepodjęcie zwiększyłoby ryzyko dla bezpieczeństwa i naraziło Unię i jej państwa członkowskie na roszczenia z tytułu odpowiedzialności w przypadku poważnych incydentów.

Stanowiska zajęte przez Komisję w imieniu Unii w ramach różnych grup roboczych ustanowionych na mocy art. 13 umowy są spójne.

- **Proporcjonalność**

Nie dotyczy

- **Wybór instrumentu**

Przedłużenie umowy jest jedynym instrumentem zapewniającym spójne stanowisko całej Unii w relacjach ze Stanami Zjednoczonymi w zakresie cywilnej nawigacji satelitarnej. Większość satelitarnych usług nawigacyjnych i synchronizacyjnych do celów wojskowych nie jest objęta umową.

Spójne podejście jest szczególnie ważne w kontekście środków ustanowionych przez strony w odniesieniu do cywilnych satelitarnych sygnałów nawigacyjnych i synchronizacyjnych oraz ich dostawców, cywilnych satelitarnych usług nawigacyjnych i synchronizacyjnych oraz ich dostawców, usług rozszerzonych, usług o wartości dodanej oraz ich dostawców, a także towarów związanych z nawigacją globalną i synchronizacją.

Traktat o funkcjonowaniu UE nie przewiduje innych wykonalnych wariantów regulowania stosunków z państwem trzecim.

### **3. WYNIKI OCEN *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW**

- **Oceny *ex post*/oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

Inicjatywa ta nie jest częścią programu sprawności i wydajności regulacyjnej (REFIT).

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Komisja poruszyła kwestię przedłużenia umowy w ramach komitetu ds. programów GNSS.

Komisja skonsultowała się również z grupami roboczymi Rady ds. Transportu intermodalnego i ds. Przestrzeni Kosmicznej.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Streszczenie otrzymanych i wykorzystanych opinii.

Przedłużenie umowy przez Unię jest pożądane i stanowi właściwą decyzję. Umowa nie zawiera żadnych postanowień, które byłyby nieaktualne, niedopuszczalne lub uniemożliwiałyby jej przedłużenie.

- **Ocena skutków**

Pierwszą możliwością jest niepodjęcie żadnej inicjatywy w odpowiedzi na wyrażone przez państwa członkowskie i Stany Zjednoczone zainteresowanie przedłużeniem umowy, co mogłoby być odebrane jako sprzeciw i zagrozić kompatybilności Galileo i GPS, opóźnić lub przerwać współpracę w zakresie ich interoperacyjności stwarzając tym samym ryzyko opóźnienia zdolności operacyjnej Galileo.

Drugą możliwością jest przedłużenie obowiązującej umowy. Zdecydowano się na drugą możliwość, ponieważ:

- Systemy Galileo i GPS wciąż są rozwijane i doskonalone. Dalsza współpraca w zakresie obu systemów jest konieczna z wielu powodów, w tym w celu zapewnienia ich kompatybilności i interoperacyjności;
- Stany Zjednoczone są uprzywilejowanym partnerem Unii w dziedzinie nawigacji satelitarnej;
- Stany Zjednoczone i państwa członkowskie Unii nie sprzeciwiają się przedłużeniu umowy.
- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Inicjatywa ta nie jest częścią programu sprawności i wydajności regulacyjnej (REFIT).

#### **4. WPLYW NA BUDŻET**

W ciągu dziesięciu lat jej obowiązywania, żadne z działań w ramach obecnej umowy nie wymagało finansowania żadnej ze stron.

Finansowanie nie będzie również konieczne przez kolejne pięć lat po jej przedłużeniu.

Wpływ na budżet ograniczy się do kosztów administracyjnych, które strony będą ponosić podczas wykonywania zadań wchodzących w zakres ich obowiązków. Wszystkie koszty administracyjne są związane z podróżami służbowymi. Wszystkie podróże służbowe w imieniu Komisji w ramach umowy są finansowane z globalnej puli środków na podróże służbowe, a nie z operacyjnej linii budżetowej Galileo na mocy rozporządzenia w sprawie programu kosmicznego Unii.

#### **5. ELEMENTY FAKULTATYWNE**

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

W niniejszym wniosku o przedłużenie umowy nie przewidziano przyznania Stanom Zjednoczonym prawa własności do Galileo ani praw do podejmowania decyzji.

We wniosku nie przyznano Stanom Zjednoczonym prawa do uczestniczenia w unijnych komitetach, ani grupach roboczych związanych z GNSS.

Wniosek nie zezwala Stanom Zjednoczonym na udział w odpowiednich forach, grupach roboczych lub dyskusjach w ramach PRS Galileo (usługi publiczne o regulowanym dostępie).

Wniosek

**DECYZJA RADY**

**w sprawie przedłużenia Umowy w sprawie promowania, użytkowania i świadczenia usług systemów nawigacji satelitarnej Galileo i GPS oraz powiązanych z nimi aplikacji między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi a Stanami Zjednoczonymi Ameryki**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 189, w związku z art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. a) ppkt (v), uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego<sup>1</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją 2011/901/UE<sup>2</sup> Rada zatwierdziła zawarcie Umowy w sprawie promowania, użytkowania i świadczenia usług systemów nawigacji satelitarnej Galileo i GPS oraz powiązanych z nimi aplikacji między Stanami Zjednoczonymi Ameryki, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską wraz z jej państwami członkowskimi, z drugiej strony<sup>3</sup>. Umowa została podpisana w Dromoland Castle w Irlandii w dniu 26 czerwca 2004 r. i weszła w życie w dniu 12 grudnia 2011 r.
- (2) Zgodnie z jej art. 20 ust. 5, umowa pozostaje w mocy przez okres dziesięciu lat. Przynajmniej na trzy miesiące przed upływem pierwotnego okresu dziesięciu lat strony informują się nawzajem o tym, czy zamierzają przedłużyć umowę o kolejny okres wynoszący pięć lat. Umowa wygasła w dniu 12 grudnia 2021 r.
- (3) Obie strony potwierdziły zamiar przedłużenia umowy o dodatkowy okres pięciu lat bez zmian. Po przedłużeniu treść umowy pozostanie taka sama. W celu zapewnienia ciągłości umowy niniejsza decyzja wchodzi w życie w trybie pilnym i stosuje się ją od dnia 12 grudnia 2021 r.
- (4) Należy zatem zatwierdzić w imieniu Unii przedłużenie umowy,

---

<sup>1</sup> Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

<sup>2</sup> Decyzja Rady 2011/901/UE z dnia 12 grudnia 2011 r. w sprawie zawarcia Umowy w sprawie promowania, użytkowania i świadczenia usług systemów nawigacji satelitarnej Galileo i GPS oraz powiązanych z nimi aplikacji między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Stanami Zjednoczonymi Ameryki, z drugiej strony (Dz.U. L 348 z 31.12.2011, s. 1).

<sup>3</sup> Umowa w sprawie promowania, użytkowania i świadczenia usług systemów nawigacji satelitarnej Galileo i GPS oraz powiązanych z nimi aplikacji między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Stanami Zjednoczonymi Ameryki, z drugiej strony, zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Unii Europejskiej (Dz.U. L 348 z 31.12.2011, s. 3).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Przedłużenie umowy w sprawie promowania, użytkowania i świadczenia usług systemów nawigacji satelitarnej Galileo i GPS oraz powiązanych z nimi aplikacji między Stanami Zjednoczonymi Ameryki a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi na dodatkowy okres pięciu lat zostaje niniejszym zatwierdzone w imieniu Unii.

*Artykuł 2*

Komisja, w imieniu Unii, przekazuje Stanom Zjednoczonym Ameryki notę dyplomatyczną, o której mowa w art. 20 ust. 1 umowy, i składa następujące oświadczenie: „W następstwie wejścia w życie Traktatu z Lizbony w dniu 1 grudnia 2009 r., Unia Europejska zastąpiła Wspólnotę Europejską i jest jej następcą prawnym, w związku z czym od tej daty wykonuje wszelkie prawa i ponosi wszelkie obowiązki Wspólnoty Europejskiej. Z tego względu odniesienia do »Wspólnoty Europejskiej« lub »Wspólnoty« w tekście umowy należy odpowiednio traktować jako odniesienia do »Unii Europejskiej«”.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Niniejsza decyzja ma zastosowanie od dnia 12 grudnia 2021 r.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*

## **OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI**

Nie sporządzono oceny skutków finansowych, ponieważ z umową nie wiążą się żadne koszty, z wyjątkiem kosztów podróży, które są pokrywane z globalnej puli środków finansowych na podróże służbowe, a nie z operacyjnej linii budżetowej Galileo w ramach unijnego programu kosmicznego.